

# Он-лайн курс «Язык, культура и межкультурная коммуникация»



[Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова](#)



## Тер-Минасова Светлана Григорьевна

Доктор филологических наук, заслуженный профессор МГУ имени М.В. Ломоносова

Должность: заслуженный профессор МГУ имени М.В. Ломоносова, президент факультета иностранных языков и регионоведения МГУ, заведующая кафедрой теории преподавания иностранных языков

## Направления подготовки

[42.00.00 Средства массовой информации и информационно-библиотечное дело](#)

- Русский язык курса
- 15 недель - длительность курса
- 3 зачётных единицы

для зачета в своем вузе

## О курсе

(<https://openedu.ru/course/msu/LANG/>)

Предлагаемый курс лекций раскрывает проблемы международной и межкультурной коммуникации с особым вниманием к тем изменениям в жизни человечества, которые вызваны главными современными процессами:

научно-технической революцией, предоставившей небывалые возможности для общения людей, и глобализацией как ее следствием.

Новые условия жизни, с одной стороны, дают новый взгляд на роль национальных языков и культур, в том числе и как одного из главных препятствий на пути глобализации, а с другой стороны, по-новому раскрывают как их сущность, так и их влияние на человека, одновременно творца и творения родного языка и культуры.

### *Цель изучения курса*

1. Подготовить слушателей к эффективному межкультурному и международному общению.
2. Способствовать оптимальному формированию языковой и межкультурной компетенции.

### *Задачи курса:*

1. Разъяснить и обосновать особую актуальность проблем межкультурной коммуникации в современную эпоху.
2. Определить соотношение языка и культуры, их роль в межкультурной коммуникации вообще и в преподавании иностранных языков в особенности.
3. Определить факторы, способствующие межкультурной коммуникации и затрудняющие ее.
4. Раскрыть особую роль сопоставительного изучения языков и культур.
5. Выявить скрытые трудности речепроизводства и коммуникации с особым вниманием к 1) коммуникационным или лексико-фразеологическим ограничениям, регулирующим пользование языком, 2) ложной «эквивалентности» слов разных языков, обусловленной различиями культурных представлений о предметах и явлениях реальности, 3) национально обусловленным различиям в сфере реального речевого использования языковых единиц (узус).

### **Формат**

Форма обучения заочная (дистанционная)

Еженедельные занятия будут включать просмотр тематических видео-лекций и выполнение тестовых заданий с автоматизированной проверкой результатов.

Важным элементом изучения дисциплины является написание творческих работ в формате сочинения-рассуждения по заданным темам, которое должно содержать полные развернутые ответы, подкрепленные примерами из лекций и/или личного опыта, знаний или наблюдений.

## **Требования**

Курс является общеобразовательным, не требует специальной подготовки и рассчитан на широкую аудиторию слушателей.

Рабочие языки курса: русский, английский.

## **Программа курса**

Курс состоит из 10 лекций:

1. Обоснование курса. Определение терминов-понятий.
2. Барьеры на пути коммуникации: языковой и культурный.
3. Преодоление барьеров. Преподавание и изучение иностранных языков. Перевод. Комментирование
4. Соотношение языка и культуры. Язык – зеркало, хранитель, орудие культуры.
5. Война и мир языков и культур.
6. Язык, культура и национальный характер.
7. Язык и идеология.
8. Язык, культура и национальная безопасность.
9. Судьбы национальных языков и культур в эпоху глобализации.
10. Глобальный язык. Чем этот статус грозит его носителям – англоязычным народам.

## **Результаты обучения**

### **Знания**

По итогам обучения слушатели курсов должны:

- иметь представление о культурологическом, вернее, культурно-антропологическом взгляде на человека, его образ жизни, идеи, взгляды, обычаи, систему ценностей, восприятие мира – своего и чужого;
- знать, как культура – посредством языка – влияет на поведение человека, его мировосприятие, его жизнь;
- знать, что изучение языка как средства межкультурной международной коммуникации невозможно без одновременного самого пристального изучения мира и культуры того народа, который использует этот язык для повседневного, реального и естественного общения;
- осознать важность соизучения иностранных языков и культур с родным языком и культурой как необходимого условия эффективности международного общения.

## Умения

По итогам обучения слушатели курсов должны уметь лучше, эффективнее, успешнее общаться на родном и иностранном языке при условии понимания:

- взаимосвязи, взаимовлияния и взаимодействия языка и культуры;
- роли языка и культуры как, с одной стороны, барьеров, разделяющих народы и, с другой стороны, – щитов, защищающих национальную самобытность, идентичность народов;
- той огромной роли, которую язык и культура играют в жизни человека, в его поведении и общении с другими людьми – носителями других языков и других культур.



## Сертификат

Сертификат участника обычно выдается при достижении 60% от общего рейтинга при условии сдачи работ до жесткого дедлайна. Сертификат с отличием, как правило, выдается при достижении 90% от общего рейтинга при условии сдачи работ до мягкого дедлайна.